



livi bank 理慧銀行

Application Form for 2024 Principal Moratorium / Extension of Loan Terms for livi Business Instalment Loan (SFGS)

livi 商業分期貸款（中小企融資擔保計劃）2024 還息不還本及/或延長貸款期申請表

1. 請用正楷填寫並選擇合適的選項及於□內加上“√”。
Please complete in Block Letters and mark “√” whichever is appropriate.
2. 請給本行不少於 2 個月通知（由收到此申請表當天起計算），以處理有關申請。
Please allow at least two months from the day of receipt of this application for processing.
3. 請確保填寫信息正確無誤，否則本行可全權酌情決定拒絕批核以下之申請。
Please ensure the information provided is correct, otherwise the Bank may refuse to approve the following application at its sole discretion.

A. Loan Information 貸款資料	
Borrower 借款戶姓名 (英文)	
Loan No. 貸款號碼	
Loan Scheme 貸款計劃	
B. Application Item 申請事項*	
<input type="checkbox"/>	Apply for a 6-months 2024 Principal Moratorium, and the loan terms will be extended by 6 months. 申請 6 個月之 2024 還息不還本，及貸款期將相應延長 6 個月
<input type="checkbox"/>	Apply for a 12-months 2024 Principal Moratorium, and the loan terms will be extended by 12 months. 申請 12 個月之 2024 還息不還本，及貸款期將相應延長 12 個月
<input type="checkbox"/>	Others (please specify): 其他（請註明）：

* Attention: 注意：

1. The application period for 2024 Principal Moratorium is from November 18, 2024, to November 17, 2025.
2024 還息不還本申請期為 2024 年 11 月 18 日至 2025 年 11 月 17 日。
2. The maximum aggregate 2024 Principal Moratorium periods for each facility are 12 months.
2024 還息不還本之最高累計期限為 12 個月。

C. Declaration for Applicant (including all borrowers and guarantors)

申請人（包括所有借款人及擔保人）聲明

I/We apply for the relief arrangement above. By submitting the application, I/We confirm and agree to the following matters:

本人(等)/本公司現申請上述紓困措施。提交申請即表示本人(等)/本公司確認並同意下列事項：

1. This application is subject to the approval of the Bank. The final approved principal moratorium/ partial principal repayment and/or extension of loan terms will be subject to careful consideration by the Bank. Upon receiving the approval results and the revised repayment plan, I/We will evaluate whether to accept the final approved terms.

此申請須經貴行同意批准。最終批准之還息不還本/部分本金還款及/或延長貸款期將取決於銀行審慎考慮後的決定，而本人(等)/本公司將收到批准結果以及修改後的還款計劃並考慮是否同意接受最終批准之條款。
2. When I/We submit this application, there should be no overdue payments exceeding 30 days for the relevant loan(s), and I/We hereby confirm that there are no such default events.

在本人(等)/本公司提交此申請時，相關貸款不可有超過 30 天之逾期欠款，而本人(等)/本公司在此確定沒有該等違約事項。
3. Upon approval of this application, the Bank will notify me/us of the approval result and the revised repayment schedule. This notification will be binding on me/us. Until then, the current repayment schedule will continue to be applicable and remain valid. I/We will ensure that there are sufficient funds in the repayment account to cover the repayment of principal and/or interest.

在此申請獲批准後，貴行會向本人(等)/本公司通知審批結果及經修訂後之還款資料通知書，此通知將對本人(等)/本公司有約束力。直到該刻，現時之還款資料通知書將繼續適用及有效。本人(等)/本公司會確保還款戶口內有足夠款項支付償還本金及/或利息。
4. Except for modifications made by the bank in accordance with this application, all existing terms and conditions applicable to the loan(s) remain unchanged.

除按此申請經貴行修改之外，所有現時適用於貸款的條款維持不變。
5. (Applicable to Guarantor) I/We, as Guarantor(s), acknowledge(s) this application, and confirm(s) that the guarantee executed by me/us in favour of the Bank shall cover, or continue to cover, all indebtedness under the Loan facility as described above, whether or not this application is approved by the Bank, even though total amount and/or tenor of indebtedness secured by such guarantee may increase, decrease or otherwise vary due to this application.

(適用於擔保人) 作為擔保人，本人/吾等已知悉本申請，並確認由本人/吾等以貴行為受益人簽立的擔保書仍對上述貸款提供擔保（並持續提供擔保），無論本申請是否獲貴行批准，儘管該擔保書所擔保的總債務金額及/或天期可能因本申請而增加、減少或發生其他變動。
6. The Chinese version of the above declarations is for reference only. The English version will prevail if there is any inconsistency between the Chinese and the English versions.

本聲明的中文版本僅供參考，若中英文版本之間有任何不一致，概以英文版本為準。

D. Customer Confirmation and Signature 客戶確認及簽署**

I/We understand that the bank has the sole discretion to reject the above application and have read and agreed to the terms and conditions stated in this application.

本人(等)/本公司明白銀行可全權酌情決定拒絕批核上述之申請及已閱讀及同意此申請內之條款及細則。

Authorized Borrower Signature 代表借款人簽署		Guarantor Signature 擔保人簽署	
Name 姓名		Name 姓名	
Date 日期		Date 日期	

Guarantor Signature 擔保人簽署		Guarantor Signature 擔保人簽署	
Name 姓名		Name 姓名	
Date 日期		Date 日期	

** Attention: 注意：

Please sign according to the current signing authority arrangement stated in the loan documents.

請按照現時貸款文件之簽署授權人安排簽署。